

Doc 7559/8



Правила процедуры Совета

Утверждено Советом
и опубликовано по его решению

Издание восьмое — 2007

Международная организация гражданской авиации

Опубликовано Международной организацией гражданской авиации отдельными изданиями на русском, английском, арабском, испанском, китайском и французском языках. Всю корреспонденцию, за исключением заказов и подписки, следует направлять в адрес Генерального секретаря.

Заказы на данное издание направлять по одному из следующих нижеприведенных адресов, вместе с соответствующим денежным переводом в долл. США или в валюте страны, в которой размещается заказ. Во избежание задержек с доставкой заказникам рекомендуется пользоваться кредитными карточками (MasterCard, Visa или American Express). Информация об оплате кредитными карточками и другими методами приводится в разделе "Как оформить заказ" Каталога изданий и аудиовизуальных учебных средств ИКАО.

International Civil Aviation Organization. Attention: Document Sales Unit, 999 University Street, Montreal, Quebec, Canada H3C 5H7
Telephone: +1 514-954-8022; Facsimile: +1 514-954-6769; Sitatex: YULCAYA; E-mail: sales@icao.int;
World Wide Web: <http://www.icao.int>

Cameroon. KnowHow, 1, Rue de la Chambre de Commerce-Bonanjio, B.P. 4676, Douala
Telephone: +237 343 98 42; Facsimile: +237 343 89 25; E-mail: knowhow_doc@yahoo.fr

China. Glory Master International Limited, Room 434B, Hongshen Trade Centre, 428 Dong Fang Road, Pudong, Shanghai 200120
Telephone: +86 137 0177 4638; Facsimile: +86 21 5888 1629; E-mail: glorymaster@online.sh.cn

Egypt. ICAO Regional Director, Middle East Office, Egyptian Civil Aviation Complex, Cairo Airport Road, Heliopolis, Cairo 11776
Telephone: +20 2 267 4840; Facsimile: +20 2 267 4843; Sitatex: CAICAYA; E-mail: icaomid@cairo.icao.int

Germany. UNO-Verlag CmbH, August-Bebel-Allee 6, 53175 Bonn / Telephone: +49 0 228-94 90 2-0; Facsimile: +49 0 228-94 90 2-22;
E-mail: info@uno-verlag.de; World Wide Web: <http://www.uno-verlag.de>

India. Oxford Book and Stationery Co., 57, Medha Apartments, Mayur Vihar, Phase-1, New Delhi 110091
Telephone: +91 11 65659897; Facsimile: +91 11 22743532

India. Sterling Book House — SBH, 181, Dr. D. N. Road, Fort, Bombay 400001
Telephone: +91 22 2261 2521, 2265 9599; Facsimile: +91 22 2262 3551; E-mail: sbh@vsnl.com

India. The English Book Store, 17-L Connaught Circus, New Delhi 110001
Telephone: +91 11 2341-7936, 2341-7126; Facsimile: +91 11 2341-7731; E-mail: ebs@vsnl.com

Japan. Japan Civil Aviation Promotion Foundation, 15-12, 1-chome, Toranomon, Minato-Ku, Tokyo
Telephone: +81 3 3503-2686; Facsimile: +81 3 3503-2689

Kenya. ICAO Regional Director, Eastern and Southern African Office, United Nations Accommodation, P.O.Box 46294, Nairobi
Telephone: +254 20 7622 395; Facsimile: +254 20 7623 028; Sitatex: NBOCAYA; E-mail: icao@icao.unon.org

Mexico. Director Regional de la OACI, Oficina Norteamérica, Centroamérica y Caribe, Av. Presidente Masaryk No. 29, 3er. piso, Col. Chapultepec Morales, C.P. 11570, México, D.F.
Teléfono: +52 55 52 50 32 11; Facsimile: +52 55 52 03 27 57; Correo-e: icao_nacc@mexico.icao.int

Nigeria. Landover Company, P.O. Box 3165, Ikeja, Lagos
Telephone: +234 1 4979780; Facsimile: +234 1 4979788; Sitatex: LOSLORK; E-mail: aviation@landovercompany.com

Peru. Director Regional de la OACI, Oficina Sudamérica, Av. Víctor Andrés Belaúnde No. 147, San Isidro, Lima (Centro Empresarial Real, Via Principal No. 102, Edificio Real 4, Floor 4)
Teléfono: +51 1 611 8686; Facsimile: +51 1 611 8689; Correo-e: mail@lima.icao.int

Russian Federation. Aviaizdat, 48, Ivan Franco Street, Moscow 121351, Telephone: +7 095 417-0405; Facsimile: +7 095 417-0254

Senegal. Directeur régional de l'OACI, Bureau Afrique occidentale et centrale, Boîte postale 2356, Dakar
Téléphone: +221 839 9393; Fax: +221 823 6926; Sitatex: DKRCAYA; Courriel: icaodkr@icao.sn

Slovakia. Air Traffic Services of the Slovak Republic, Levoté prevádzkové služby Slovenskej Republiky, State Interprise, Letisko M.R. Štefánika, 823 07 Bratislava 21;
Telephone: +421 2 4857 1111; Facsimile: +421 2 4857 2105; E-mail: sa.icao@lps.sk

South Africa. Avex Air Training (Pty) Ltd., Private Bag X102, Halfway House, 1685, Johannesburg
Telephone: +27 11 315-0003/4; Facsimile: +27 11 805-3649; E-mail: avex@iafrica.com

Spain. A.E.N.A. - Aeropuertos Españoles y Navegación Aérea, Calle Juan Ignacio Luca de Tena, 14, Planta Tercera, Despacho 3.11, 28027 Madrid;
Teléfono: +34 91 321-3148; Facsimile: +34 91 321-3157; Correo e: sccc.ventasaoaci@aena.es

Switzerland. Adeco-Editions van Diermen, Attn: Mr. Martin Richard Van Diermen, Chemin du Lacuz 41, CH-1807 Blonay
Telephone: +41 021 943 2673; Facsimile: +41 021 943 3605; E-mail: mvandiermen@adeco.org

Thailand. ICAO Regional Director, Asia and Pacific Office, P.O. Box 11, Samyaeak Ladprao, Bangkok 10901
Telephone: +66 2 537 8189; Facsimile: +66 2 537 8199; Sitatex: BKKCAYA; E-mail: icao_apac@bangkok.icao.int

United Kingdom. Airplan Flight Equipment Ltd. (AFE), 1a Ringway Trading Estate, Shadowmoss Road, Manchester M22 5LH
Telephone: +44 161 499 0023; Facsimile: +44 161 499 0298; E-mail: enquiries@afeonline.com;
World Wide Web: <http://www.afeonline.com>

5/07

Каталог изданий и аудиовизуальных учебных средств ИКАО

Ежегодное издание с перечнем всех имеющихся в настоящее время публикаций и аудиовизуальных учебных средств. В дополнениях к Каталогу сообщается о новых публикациях, аудиовизуальных учебных средствах, поправках, дополнениях, повторных изданиях и т. п.

Рассылаются бесплатно по запросу, который следует направлять в Сектор продажи документов ИКАО.

Doc 7559/8



Правила процедуры Совета

Утверждено Советом
и опубликовано по его решению

Издание восьмое — 2007

Примечание. Во всех случаях, когда в настоящих Правилах процедуры употребляются грамматические формы мужского рода, их следует рассматривать как относящиеся к лицам как мужского, так и женского пола.

Международная организация гражданской авиации

Оглавление

	<i>Страница</i>
ВВОДНЫЙ РАЗДЕЛ	
Определения.....	1
РАЗДЕЛ I	
Представители, заместители и наблюдатели и их полномочия	3
РАЗДЕЛ II	
Должностные лица Совета и Генеральный секретарь	4
РАЗДЕЛ III	
Комиссии, комитеты и рабочие группы Совета	7
РАЗДЕЛ IV	
Сессии Совета	8
РАЗДЕЛ V	
Рабочая программа и повестка дня.....	9
РАЗДЕЛ VI	
Ведение работы	13
РАЗДЕЛ VII	
Голосование	19
РАЗДЕЛ VIII	
Утверждение предложений по административным вопросам.....	21

	<i>Страница</i>
РАЗДЕЛ IX	
Языки Совета.....	22
РАЗДЕЛ X	
Протоколы заседаний.....	23
РАЗДЕЛ XI	
Толкование, отмена, приостановление и изменение Правил процедуры	24
ДОБАВЛЕНИЕ A	
Правила и процедуры избрания Президента Совета.....	26
ДОБАВЛЕНИЕ B	
Правила и процедуры избрания вице-президентов Совета.....	28
ДОБАВЛЕНИЕ C	
Правила и процедуры назначения Генерального секретаря	29
ДОБАВЛЕНИЕ D	
Правила и процедуры, регламентирующие назначение членов, заместителей и председателя Аэронавигационной комиссии.....	31
ДОБАВЛЕНИЕ E	
Правила и процедуры, регламентирующие назначение членов, заместителей и председателей комиссий (кроме Аэронавигационной комиссии), комитетов и рабочих групп	33
ДОБАВЛЕНИЕ F	
Рекомендации о том, какие заседания Совета должны быть закрытыми (правило 37) и каким документам Совета следует присваивать гриф Restricted ("Для служебного пользования").....	34

ПРАВИЛА ПРОЦЕДУРЫ СОВЕТА

*Пересмотрены 16 марта 2007 г.,
вступили в силу в тот же день.**

ВВОДНЫЙ РАЗДЕЛ

ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Для цели настоящих Правил выражение:

Большинство членов Совета означает более половины от общего числа членов Совета.

Заместитель означает лицо, назначенное и уполномоченное членом Совета действовать от его имени в случае отсутствия** представителя и имеющее полномочия в подтверждение этого.

Заседание означает единичное заседание Совета с момента его открытия до закрытия.

Конвенция означает Конвенцию о международной гражданской авиации.

* Ранее пересматривались 28 ноября 1969 г., вступили в силу 27 апреля 1970 г.; изменены Советом 12 мая 1971 г. (правило 50), 17 марта 1976 г. (правила 56 и 57), 13 апреля 1976 г. (правило 16а), 12 сентября 1980 г. (правило 56), 9 июня 1999 г. (правило 56) и 9 июня 2006 г. (вступили в силу 1 августа 2006 г.).

** Отсюда не следует, что представитель должен покинуть зал во время заседания Совета.

Наблюдатель означает лицо, представляющее Договаривающееся государство, не входящее в Совет, государство, не являющееся членом Организации, какую-либо международную организацию или другой орган, назначенное и уполномоченное своим государством или организацией принять участие в одном или нескольких заседаниях Совета без права голоса или права выдвигать или поддерживать предложения или поправки с соблюдением всех прочих условий, которые может установить Совет, и имеющее полномочия в подтверждение его назначения.

Повестка дня означает перечень пунктов повестки дня, представленный на рассмотрение на одном заседании.

Представитель означает лицо, назначенное и уполномоченное членом Совета действовать в Совете и имеющее полномочия в подтверждение этого.

Президент означает Президента Совета.

Рабочая программа означает перечень пунктов, которые должны быть рассмотрены во время сессии Совета.

Рабочий день означает будний день, в который Организация работает и не соблюдает официальный праздник.

Рабочий документ означает документ, предлагающий действия Совета.

Тайное голосование означает голосование, при котором заполнение бюллетеня представителем проходит в конфиденциальной обстановке и не может наблюдаться другими лицами, кроме заместителя данного представителя. Все розданные бюллетени должны быть абсолютно идентичными для того, чтобы нельзя было определить, как проголосовал какой-либо представитель.

Член Совета означает Договаривающееся государство, избранное Ассамблеей в состав Совета в соответствии со статьей 50 Конвенции.

РАЗДЕЛ I

ПРЕДСТАВИТЕЛИ, ЗАМЕСТИТЕЛИ И НАБЛЮДАТЕЛИ И ИХ ПОЛНОМОЧИЯ

Правило 1

Каждый член Совета имеет одного представителя, место которого может занимать его заместитель. Ни одно лицо не может представлять более чем одно государство.

Правило 2

Полномочия представителей, их заместителей и наблюдателей подписываются от имени соответствующего государства, организации или полномочного органа и указывают, в каком качестве выступает это лицо, и сдаются на хранение Генеральному секретарю.

Правило 3

Президент, один из вице-президентов и Генеральный секретарь проверяют полномочия и представляют Совету доклад.

Правило 4

Любой представитель, заместитель или наблюдатель имеет право до представления доклада о его полномочиях и принятия по нему решения Советом присутствовать на заседаниях и принимать в них участие при условии, однако, соблюдения ограничений, изложенных в настоящих Правилах. Совет может отстранить от дальнейшего участия в деятельности Совета, комиссий, комитетов и рабочих групп любого представителя, заместителя или наблюдателя, чьи полномочия он сочтет недостаточными.

РАЗДЕЛ II

ДОЛЖНОСТНЫЕ ЛИЦА СОВЕТА И ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ

Правило 5

Совет избирает своего Президента на трехлетний срок, точная дата начала и окончания которого определяется Советом. Кандидатуры выдвигаются Договаривающимися государствами. Правила и процедуры, регламентирующие избрание Президента, приводятся в добавлении А.

Правило 6

Президент Совета может быть отстранен от должности в любое время решением Совета, принятым простым большинством его членов, при условии, что предложение об отстранении внесено в письменной форме и выдвинуто совместно не менее чем одной четвертью членов Совета. По представлении такого предложения заседание закрывается. После этого, как только станет практически возможно, вице-президент, правомочный действовать согласно правилу 11, созывает заседание для рассмотрения этого предложения. До решения Совета Президент воздерживается от исполнения обычных функций Президента.

Правило 7

В случае смерти Президента, отстранения от должности, отставки или если Президент по другим мотивам не может завершить своего срока полномочий, новый Президент избирается Советом в ближайшее после этого время и последний занимает пост на остающийся срок своего предшественника. Если Президент уведомляет о своей отставке заблаговременно, выборы проводятся в день, установленный Советом, по возможности до даты его ухода в отставку.

Правило 8

Совет избирает из числа представителей первого, второго и третьего вице-президента. Кандидатуры выдвигаются одним или несколькими членами Совета. Правила, изложенные в добавлении В, регламентируют избрание каждого вице-президента.

Правило 9

Срок полномочий вице-президента – один год со дня его избрания, но он может продолжать занимать эту должность до тех пор, пока не будет избран его преемник, при условии, что его срок полномочий не превышает срока истечения полномочий Совета, если государство, представителем которого он является, не выбывает из состава членов Совета.

Правило 10

В отсутствие Президента первый вице-президент, второй вице-президент или третий вице-президент, в этом порядке, выполняют функции, возложенные на Президента настоящими Правилами процедуры.

Правило 11

Вице-президент, исполняющий обязанности в отсутствие Президента, сохраняет свое право голоса.

Правило 12

Совет назначает Генерального секретаря на установленный срок от трех до четырех лет, точная продолжительность которого каждый раз определяется Советом. Кандидатуры выдвигаются Договаривающимися государствами. Генеральный секретарь, занимавший эту должность в течение двух сроков, не назначается на

третий срок. Правила и процедуры, регламентирующие назначение Генерального секретаря, приводятся в добавлении С.

Правило 13

Генеральный секретарь Организации является секретарем Совета.

Правило 14

Генеральный секретарь может быть отстранен от должности решением Совета, принятым большинством голосов его членов, при условии, что предложение об этом представлено в письменном виде и внесено совместно не менее чем одной третью членов Совета. После этого, как только станет практически возможно, Президент созывает заседание для рассмотрения этого предложения. До решения Совета Генеральный секретарь воздерживается от исполнения обычных функций Генерального секретаря.

Правило 15

В случае смерти Генерального секретаря, отстранения от должности, отставки или если Генеральный секретарь по другим мотивам не может завершить своего срока полномочий, Совет, невзирая на процедуру в добавлении С, определяет надлежащие сроки назначения преемника. Если Генеральный секретарь уведомил о своей отставке заблаговременно, назначение производится в день, установленный Советом, по возможности до даты ухода в отставку.

РАЗДЕЛ III

КОМИССИИ, КОМИТЕТЫ И РАБОЧИЕ ГРУППЫ СОВЕТА

Правило 16

- a) Совет назначает членов Аэронавигационной комиссии из числа кандидатов, выдвинутых Договаривающимися государствами. Такое назначение производится на трехлетний срок или на остающийся срок предшественника.
- b) Совет может назначать заместителей для выполнения обязанностей в отсутствие члена Аэронавигационной комиссии.
- c) Совет назначает председателя Аэронавигационной комиссии в соответствии с руководящими принципами, изложенными в пункте 4 добавления D.
- d) Правила и процедуры, регламентирующие назначение членов, заместителей и председателя Аэронавигационной комиссии, приводятся в добавлении D.

Правило 17

- a) Помимо Аэронавигационной комиссии, Авиатранспортного и Финансового комитетов, Совет может создавать другие комиссии, комитеты или рабочие группы, как постоянные, так и временные. Совет избирает членов и заместителей членов постоянных органов и при создании таких органов устанавливает, выбирает ли такой орган своего собственного председателя. Постоянные органы выбирают своих собственных заместителей председателей.
- b) Совет может избрать заместителя, который может действовать и голосовать от имени члена постоянной комиссии, комитета или рабочей группы во время его отсутствия или выполнения им функций председателя.

- с) Правила и процедуры, регламентирующие избрание членов, заместителей и председателей комиссий (кроме Аэронавигационной комиссии), комитетов и рабочих групп, приводятся в добавлении Е.
- d) Временные органы, упомянутые в пункте а), избирают своих собственных должностных лиц, если Совет не принимает иного решения.
- e) Метод отбора, круг полномочий и методы работы временных комиссий, комитетов или рабочих групп определяются Советом в каждом случае отдельно.

РАЗДЕЛ IV

СЕССИИ СОВЕТА

Правило 18

Совет собирается в такое время и на такие периоды, как он считает необходимым для соответствующего выполнения своих обязанностей. Совет определяет даты открытия и закрытия каждой сессии.

Правило 19

- а) Между двумя последующими сессиями Совета Президент, по своей собственной инициативе или по просьбе Договаривающегося государства, после консультации с членами Совета и при одобрении большинства членов Совета созывает чрезвычайную сессию или изменяет установленную Советом дату открытия следующей сессии. Но в результате таких мер заседание Совета не проводится иначе, как по уведомлении об этом за семь дней.

- b) Если Президент считает это оправданным срочностью ситуации, он может после консультации с самым старшим по рангу вице-президентом из числа присутствующих в это время созвать специальную сессию Совета при условии уведомления об этом членов Совета по крайней мере за 48 часов.

Правило 20

Если часть сессии Совета посвящена главным образом заседаниям комитета, Президент может созывать такие заседания Совета, как он сочтет необходимым. Никакие такие заседания не созываются менее чем за 48 часов до уведомления об этом без одобрения большинства членов Совета.

Правило 21

Совет собирается по местонахождению Организации, если Совет не принимает решение о проведении определенной сессии или заседания в другом месте.

РАЗДЕЛ V

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА И ПОВЕСТКА ДНЯ

Правило 22

Предварительная Рабочая программа каждой сессии Совета подготавливается Генеральным секретарем после консультации с Президентом и представляется Совету для утверждения. Программа представляется Совету обычно, и когда это практически возможно, во время предыдущей сессии. Совету следует указывать степень очередности, установленную им для рассмотрения различных пунктов в предварительной рабочей программе.

Правило 23

Подготавливая предварительную рабочую программу, Генеральный секретарь включает в нее:

- a) вопросы, требующие рассмотрения Советом на основании положений Конвенции или другого международного соглашения;
- b) вопросы для рассмотрения на основании решений Ассамблеи или решений, принятых Советом на предыдущей сессии;
- c) доклады или вопросы, представленные или переданные Совету органами Организации или другими международными органами;
- d) любой вопрос, предложенный членом Совета и непосредственно переданный Президенту или Генеральному секретарю;
- e) любой вопрос, представленный на рассмотрение Совета Договаривающимся государством;
- f) любой вопрос, который Президент или Генеральный секретарь пожелает поставить перед Советом;
- g) доклад о действиях по выполнению решений Совета, принятых на его предыдущей сессии;
- h) доклад о финансовом положении Организации;
- i) доклад о ходе работы Организации по реализации ее стратегических целей и целей бизнес-плана.

Правило 24

- a) Дополнительные пункты могут быть внесены в рабочую программу во время сессии по просьбе любого члена Совета, Президента или Генерального секретаря при условии утверждения Советом.

- b) Любой дополнительный вопрос, который отвечает условиям, указанным в пункте d) правила 26, считается включенным в рабочую программу соответствующей сессии.
- c) Дополнения к рабочей программе должны быть изданы Генеральным секретарем с указанием результатов применения пунктов a) и b) настоящего правила.

Правило 25

Повестка дня для каждого заседания подготавливается Генеральным секретарем и утверждается Президентом.

Правило 26

- a) Повестка дня направляется всем представителям по крайней мере за 24 часа до заседания Совета.
- b) Все перечисленные в повестке дня документы направляются всем представителям до заседания Совета, к которому относится повестка дня, следующим образом:
 - i) рабочие документы, содержащие предложения о принятии или изменении Приложений согласно статье 90 Конвенции, – по крайней мере за 10 рабочих дней до заседания;
 - ii) прочие рабочие документы – по крайней мере за 5 рабочих дней до заседания;
 - iii) доклады постоянных комиссий или комитетов Совета или доклады других органов, созданных согласно правилу 17, – по крайней мере за 48 часов до заседания;
 - iv) все другие документы – по крайней мере за 24 часа до заседания.

- с) Пересмотренная повестка дня может быть распространена менее чем за 24 часа до заседания Совета, чтобы включить без существенных изменений пункты, входящие в уже распространенную повестку дня этого заседания, или пункт, перенесенный с непосредственно предшествующего заседания, при условии, что пересмотренная повестка дня не включает других не распространенных в соответствии с пунктом б) настоящего правила документов.
- д) Если Генеральный секретарь, или Президент, или Договаривающееся государство обратятся с просьбой рассмотреть включенный или не включенный в рабочую программу новый вопрос на заседании Совета, такой вопрос включается в добавление к повестке дня, которое выпускается Генеральным секретарем. Любой такой дополнительный вопрос рассматривается только в том случае, если Совет принимает об этом решение большинством голосов его членов.
- е) Независимо от положений пунктов а) и б), для специальных сессий Совета, созываемых в соответствии с правилом 19 б), повестка дня и другие документы распространяются как можно раньше до начала заседания.

Правило 27

Любой вопрос в рабочей программе Совета и любой документ, представленный в связи с этим, могут быть переданы Советом соответствующему существующему комитету, комиссии или рабочей группе для рассмотрения и представления доклада до рассмотрения его Советом.

Правило 28

Любой член Совета может включить в повестку дня любой пункт рабочей программы, если он желает, чтобы Совет рассмотрел его немедленно. Это право ограничивается положениями

второго предложения пункта d) правила 26, а также положениями, содержащимися в пункте b) правила 30.

Правило 29

- a) Любой член Совета, Президент или Генеральный секретарь может внести для рассмотрения Советом документы, имеющие отношение к любому пункту рабочей программы Совета, или представить любые рекомендации относительно этого.
- b) Совет при необходимости высказывает рекомендации по структуре и форме представления рабочих документов и других документов.

Правило 30

Совет может в любое время:

- a) внести поправки в рабочую программу сессии или
- b) принять большинством голосов членов Совета решение о внесении поправки в повестку дня заседания при условии, что ни один пункт или другой вопрос, который не был включен в повестку дня, распространенную в соответствии с положениями правила 26, не ставится на окончательное решение на этом заседании, кроме как при единодушном согласии всех членов Совета, представленных на заседании.

РАЗДЕЛ VI

ВЕДЕНИЕ РАБОТЫ

Правило 31

Любое Договаривающееся государство может участвовать без права голоса в рассмотрении Советом и его комитетами и

комиссиями любого вопроса, особо затрагивающего его интересы (статья 53 Конвенции). С согласия Совета Президент может пригласить для такого участия, если он считает, что при этом соблюдается условие особой заинтересованности. Если Договаривающееся государство просит разрешения принять участие на том основании, что особо затрагиваются его интересы, Президент передает такую просьбу Совету для окончательного решения.

Правило 32

- a) Совет может пригласить государства, не являющиеся членами Организации, и международные организации или другие органы быть представленными на любом из его заседаний одним или несколькими наблюдателями.
- b) Президент приглашает Организацию Объединенных Наций быть представленной наблюдателями на заседаниях Совета.
- c) При условии согласия Совета Президент может пригласить специализированные учреждения, связанные с Организацией Объединенных Наций, быть представленными наблюдателями на заседаниях Совета, на которых должны обсуждаться вопросы, представляющие для них особый интерес.

Правило 33

Большинство членов Совета составляет кворум для ведения работы Совета.

Правило 34

- a) Президент созывает заседания Совета (статья 51 а) Конвенции); он председательствует на них и объявляет открытие и закрытие каждого заседания, организованно и целенаправленно руководит прениями, предоставляет слово, ставит вопросы на голосование и объявляет решения.

- b) Он следит за соблюдением настоящих Правил.
- c) В ходе прений по любому вопросу каждый представитель может выступить с заявлением по порядку ведения заседания или по любому другому вопросу, связанному с толкованием или применением настоящих Правил. Постановления по вопросам, связанным с порядком ведения заседания или толкованием или применением настоящих Правил, выносятся Президентом немедленно в соответствии с настоящими Правилами. Представитель, поставивший вопрос о порядке ведения заседания, может выступать только по этому процедурному вопросу.

Правило 35

- a) Президент предоставляет ораторам слово в том порядке, в каком они, по его мнению, заявили о своем желании выступить, учитывая желательность организованного и целенаправленного проведения дискуссии; он может призвать оратора к порядку, если он считает, что его замечания не относятся к обсуждаемому вопросу, или по любой другой уместной причине.
- b) Как правило, ни одному оратору не предоставляется слово для выступления второй раз по любому вопросу, кроме как для разъяснения, до тех пор, пока все другие желающие выступить не получат возможности сделать это.
- c) Председателю Аэронавигационной комиссии и председателю комиссии, комитета или рабочей группы слово может быть предоставлено в первую очередь с целью разъяснения заключений, к которым пришли соответствующие органы.

Правило 36

Постановления, вынесенные Президентом во время заседания Совета, о толковании или применении настоящих Правил

процедуры могут быть опротестованы любым членом Совета, и протест должен быть немедленно поставлен на голосование. Постановление Президента остается в силе, если оно не будет отклонено большинством поданных голосов.

Правило 37

Заседания Совета должны быть открытыми, за исключением тех случаев, когда Совет большинством поданных голосов принимает решение о том, что какое-либо конкретное заседание или его часть должны быть закрытыми. Рекомендации о том, какие заседания Совета должны быть закрытыми и каким документам Совета следует присваивать гриф Restricted ("Для служебного пользования"), содержатся в добавлении F.

Правило 38

Закрытые заседания Совета открыты для заместителей и советников, сопровождающих представителей; для наблюдателей из любого другого Договаривающегося государства, если Совет не принимает иного решения; для членов Секретариата, чье присутствие необходимо для ведения заседания или этого желает Генеральный секретарь, и для любых других лиц, приглашенных Советом. Закрытые заседания не транслируются по системе внутреннего мониторинга Организации.

Правило 39

При условии согласия Совета Президент может пригласить председателя Аэронавигационной комиссии и председателей комиссий, комитетов или рабочих групп, которые не являются представителями, на любое открытое или закрытое заседание Совета и предложить им участвовать в его дискуссии без права голоса, когда перед Советом стоит вопрос, относящийся к работе их комиссии, комитета или рабочей группы или к любой связанной с ними документации.

Правило 40

Любой член Совета может внести предложение или поправку к нему при условии соблюдения следующих правил:

- a) за исключением предложений и поправок, относящихся к выдвижению кандидатур, никакое предложение или поправка не обсуждаются, если они не были поддержаны;
- b) никакое предложение или поправка не могут быть сняты автором, если поправка к нему обсуждается или была принята;
- c) если предложение было выдвинуто, никакое иное предложение, кроме предложения о поправке к первоначальному предложению, не рассматривается до тех пор, пока не будет рассмотрено первоначальное предложение. Президент определяет, настолько ли дополнительное предложение относится к уже представленному Совету предложению, чтобы считаться надлежащей поправкой к нему, или же его можно расценивать как альтернативное предложение, рассмотрение которого откладывается, как обусловлено выше;
- d) если была внесена поправка к предложению, никакая иная поправка, кроме поправки к первоначальной, не вносится до тех пор, пока не будет рассмотрена первоначальная поправка. Президент определяет, насколько ли относится дополнительная поправка к первоначальной, чтобы считаться поправкой к ней, или же ее можно расценивать как альтернативную поправку, рассмотрение которой откладывается, как обусловлено выше.

Правило 41

- a) Следующие предложения пользуются приоритетом перед всеми другими предложениями и рассматриваются в следующем порядке:
 - 1) предложение отменить постановление Президента;

- 2) предложение закрыть заседание;
 - 3) предложение установить время закрытия заседания;
 - 4) предложение прервать заседание на определенный срок;
 - 5) предложение отсрочить дальнейшее обсуждение конкретного вопроса на неопределенный или определенный период времени, более продолжительный, чем предусмотрено в правиле 42;
 - 6) предложение передать вопрос на рассмотрение комиссии, комитета или рабочей группы;
 - 7) предложение запросить мнения Договаривающихся государств по вопросу и отложить принятие окончательного решения по нему до тех пор, пока не истечет время, достаточное для получения таких мнений;
 - 8) предложение прекратить дебаты по конкретному предложению и принять незамедлительно по нему решение.
- б) Решения по этим вопросам будут определяться большинством поданных голосов.

Правило 42

По просьбе любого члена Совета и если не возражает большинство членов Совета, дальнейшие прения по любому пункту повестки дня откладываются на период не более двух рабочих дней или до следующего заседания Совета по истечении второго дня; однако не допустимы никакие действия в соответствии с настоящим пунктом, если в результате их, вследствие предусмотренного закрытия сессии Совета, будет невозможно возобновить рассмотрение отложенного вопроса на седьмой день после принятия решения об отсрочке. Любой такой просьбе предоставляется первоочередность, и она рассматривается немедленно по ее представлении.

Правило 43

Совет может решить большинством голосов своих членов возобновить обсуждение вопроса, уже рассмотренного Советом на этой же сессии. В этом случае и если Совет большинством голосов не принимает решение, что этот вопрос должен быть рассмотрен немедленно, соответствующий пункт включается в повестку дня следующего заседания.

РАЗДЕЛ VII

ГОЛОСОВАНИЕ

Правило 44

Каждый член Совета имеет один голос.

Правило 45

За исключением предложений и поправок, относящихся к выдвижению кандидатур, ни одно предложение или поправка не ставятся на голосование, если они не были поддержаны.

Правило 46

По просьбе любого члена Совета и если большинство членов не принимает иного решения:

- a) окончательное решение по любому предложению или поправке к нему откладывается до тех пор, пока предложенный текст или поправка к нему не будут находиться в распоряжении представителей по крайней мере в течение 24 часов;
- b) голосование или окончательное решение по любому вопросу, который уже был рассмотрен после любого первоначального обсуждения этого вопроса, откладывается на срок, не превышающий указанный в правиле 42.

Правило 47

Любая поправка ставится на голосование прежде, чем предложение или поправка, к которым она относится.

Правило 48

По просьбе любого члена Совета и если большинство участвующих в голосовании не выступает против, предложение голосуется отдельно по частям. Окончательное предложение затем ставится на заключительное голосование в целом.

Правило 49

За исключением тайного голосования, голосование или воздержание от голосования любого члена Совета протоколируется по его просьбе. При том же исключении, по просьбе любого члена Совета, протоколируется индивидуальное голосование всех членов Совета. В последнем случае голосование проводится в английском алфавитном порядке названий членов Совета, начиная с члена Совета, определяемого Президентом по жребию.

Правило 50

Если большинство членов Совета не выступает против, голосование проводится тайно в случае поддержки просьбы об этом другим членом, если она исходит от члена Совета, и двумя членами, если от Президента.

Правило 51

Голос, полученный письмом или в электронном формате, не засчитывается, если Совет в особом случае ранее не принял иного решения. В случае такого решения сообщение, одобренное Советом или с его санкции, направляется соответствующему

члену Совета для того, чтобы обеспечить должное рассмотрение основных точек зрения, выраженных по этому вопросу перед отправкой голоса, и предоставляется необходимое время для ответа.

Правило 52

В случае равного разделения голосов повторное голосование по соответствующему предложению проводится на следующем заседании Совета, если большинством поданных голосов Совет не решит, что такое повторное голосование должно проводиться на том же заседании, на котором голоса разделились поровну. Если при повторном голосовании предложение не получило большинства голосов, оно считается отклоненным.

Правило 53

Президент может провести предварительное неофициальное голосование или опрос среди членов Совета по любому вопросу в сформулированных им выражениях с целью содействия последующей выработке предложения. Такая неофициальная процедура ни к чему не обязывает Совет или любого его члена. Результаты подобной неофициальной процедуры заносятся в протоколы, но никакого упоминания о голосовании какого-либо члена Совета не делается.

РАЗДЕЛ VIII

УТВЕРЖДЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ ПО АДМИНИСТРАТИВНЫМ ВОПРОСАМ

Правило 54

Несмотря на другие положения настоящих Правил процедуры, предложения Генерального секретаря относительно таких админи-

стративных вопросов, включая поправки к административным положениям, которые требуют утверждения Советом, могут быть утверждены в соответствии со следующей процедурой:

- 1) Генеральный секретарь распространяет среди представителей членов Совета документ с изложением своих предложений; наличие этого документа отмечается в повестке дня двух заседаний Совета, первое из которых проводится по крайней мере через неделю после распространения этого документа.
- 2) По просьбе любого члена Совета, направленной Президенту по крайней мере за 24 часа до начала любого из этих двух заседаний, документ выносится на рассмотрение Совета в соответствии с обычной процедурой.
- 3) В случае отсутствия просьбы об обсуждении согласно положениям пункта 2 настоящего правила предложение Генерального секретаря считается утвержденным в день второго из двух заседаний Совета, в повестке дня которых было отмечено наличие этого документа.

РАЗДЕЛ IX

ЯЗЫКИ СОВЕТА

Правило 55

Дискуссии Совета проводятся на русском, английском, арабском, испанском, китайском и французском языках, и соответственно осуществляется устный перевод.

Правило 56

Время от времени Совет принимает решение, на каком языке или языках, указанных в правиле 55, следует составлять его документацию.

РАЗДЕЛ X

ПРОТОКОЛЫ ЗАСЕДАНИЙ

Правило 57

- a) Генеральный секретарь подготавливает проекты решений, принятых на каждом заседании, в течение пяти рабочих дней после заседания, к которому они относятся. Они представляются Президенту для одобрения и распространяются среди представителей, которые имеют три рабочих дня для представления замечаний по ним. В отсутствие у представителей возражений по содержанию проектов решений Президент объявляет их утвержденными. Если высказываются возражения, Президент делает попытку снять их совместно с соответствующим представителем. Если таким образом возражения не сняты, данный вопрос рассматривается Советом без возобновления дискуссии по существу, если об этом попросят по крайней мере два представителя.
- b) Генеральный секретарь подготавливает проекты протоколов каждого заседания в течение шести недель после сессии Совета, к которой они относятся. Они представляются Президенту для одобрения, распространяются среди представителей, которые имеют десять рабочих дней для представления замечаний по ним, и принимаются Советом либо путем переписки, либо на последующем заседании.
- c) После принятия текст решений и протоколов предоставляется представителям и Договаривающимся государствам.

Правило 58

Документы Совета, кроме протоколов закрытых заседаний, могут быть представлены государствам, не являющимся членами Организации, международным организациям и общественности, если Совет или в перерыве между сессиями Совета Президент не дадут иных указаний.

Правило 59

Окончательные тексты всех резолюций и решений Совета вместе с рабочими и другими документами Совета как можно скорее предоставляются Генеральным секретарем всем Договаривающимся государствам.

Правило 60

Пресс-бюллетени, содержащие отчеты о работе Совета, подготавливаются Генеральным секретарем и утверждаются Президентом после консультаций с самым старшим по рангу из числа присутствующих в это время вице-президентов для их обнародования.

РАЗДЕЛ XI

ТОЛКОВАНИЕ, ОТМЕНА, ПРИОСТАНОВЛЕНИЕ И ИЗМЕНЕНИЕ ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ

Правило 61

Любой член Совета может просить, чтобы любое применение или толкование настоящих правил Президентом иначе, чем во время заседания Совета, было рассмотрено Советом. Такая просьба рассматривается Советом на его следующем очередном заседании, если Президент не сочтет целесообразным созвать с этой целью специальное заседание согласно правилу 20 настоящих Правил процедуры. Решение, принятое Президентом, остается в силе, если иное решение не принимается большинством поданных голосов.

Правило 62

В случае любого содержащегося здесь положения, в котором не определяется, каким большинством принимается решение, под-

разумеается, что большинства поданных голосов будет достаточно. Однако если член Совета просит, чтобы это решение было принято большинством членов Совета, применяется последнее большинство.

Правило 63

- a) Настоящие Правила процедуры или любая их часть могут быть отменены, временно приостановлены или изменены решением Совета, принятым большинством его членов, при условии, что подобное действие не будет противоречить Конвенции или же любому указанию или решению Ассамблеи. Генеральный секретарь ведет и предоставляет членам Совета записи централизованного учета всех случаев такого временного приостановления.
- b) Независимо от правила 26, предложения об изменении или отмене настоящих Правил процедуры направляются представителям по крайней мере за десять рабочих дней до заседания Совета, на котором они будут рассматриваться.

Добавление А

Правила и процедуры избрания Президента Совета

1. Совет не менее чем за три месяца до открытия очередной сессии Ассамблеи, на которой будет избран новый Совет, уведомляет Договаривающиеся государства о том, что Совет, который будет избран на этой сессии Ассамблеи, избирает Президента Совета. В таком уведомлении необходимо также:

- a) обратить внимание на положения статьи 51 Конвенции;
- b) указать, какие профессиональные качества, опыт и личные качества должны продемонстрировать кандидаты;
- c) сообщить дату, к которой фамилии кандидатов на пост Президента должны быть представлены Генеральному секретарю.

2. Фамилии кандидатов направляются Генеральным секретарем всем Договаривающимся государствам как можно скорее после их получения.

3. Совет предлагает кандидатам в надлежащие сроки перед выборами изложить свои взгляды и позиции на встрече с представителями и ответить на любые вопросы, которые могут быть заданы.

4. Для избрания Президента необходимо большинство голосов членов Совета.

5. Если ни один из кандидатов не получает большинства голосов в первом туре голосования, второй и, если потребуется, последующие туры голосования проводятся по двум кандидатам, которые получили

наибольшее число голосов в предыдущем туре голосования. Кандидаты с равным количеством голосов, занявшие последнее место, дающее право на выход в очередной тур, включаются в бюллетени следующего тура голосования.

6. Выборы проводятся тайным голосованием, если члены Совета, представленные на заседании, от него единогласно не отказываются.

Добавление В

Правила и процедуры избрания вице-президентов Совета

1. Для избрания каждого вице-президента необходимо большинство голосов членов Совета.
2. Если ни один из кандидатов не получает большинства голосов в первом туре голосования, второй и, если потребуется, последующие туры голосования проводятся по двум кандидатам, которые получили наибольшее число голосов в предыдущем туре голосования. Кандидаты с равным количеством голосов, занявшие последнее место, дающее право на выход в очередной тур, включаются в бюллетени следующего тура голосования.
3. Выборы проводятся тайным голосованием, если члены Совета, представленные на заседании, от него единогласно не отказываются.

Добавление С

Правила и процедуры назначения Генерального секретаря

1. Назначение Генерального секретаря производится приблизительно за пять месяцев до завершения срока назначения занимающего эту должность лица.

2. За десять месяцев до завершения этого периода Совет сообщает Договаривающимся государствам о том, что он планирует назначить Генерального секретаря. В этом сообщении необходимо также:

- a) обратить внимание на положения статей 54 h), 58 и 59 Конвенции;
- b) указать, какие профессиональные качества, опыт и личные качества должны продемонстрировать кандидаты;
- c) указать дату, к которой фамилии кандидатов на пост Генерального секретаря следует представить Президенту, имея в виду, что Договаривающимся государствам необходимо дать три полных месяца для представления ответа.

3. Фамилии кандидатов направляются Президентом всем Договаривающимся государствам как можно скорее после их получения.

4. Совет предлагает кандидатам в надлежащие сроки перед выборами изложить свои взгляды и позиции на коллективной встрече с представителями и ответить на любые вопросы, которые могут быть заданы.

5. Для назначения Генерального секретаря требуется большинство голосов членов Совета.

6. Если ни один из кандидатов не получает большинства голосов в первом туре голосования, второй и, если потребуется, последующие туры голосования проводятся по двум кандидатам, которые получили наибольшее число голосов в предыдущем туре голосования. Кандидаты с равным количеством голосов, занявшие последнее место, дающее право на выход в очередной тур, включаются в бюллетени следующего тура голосования.

7. Выборы проводятся тайным голосованием, если члены Совета, представленные на заседании, от него единогласно не отказываются.

Добавление D

Правила и процедуры, регламентирующие назначение членов, заместителей и председателя Аэронавигационной комиссии

1. Назначение членов, заместителей и председателя Аэронавигационной комиссии требует большинства голосов членов Совета и производится тайным голосованием, если члены Совета, представленные на заседании, от него единогласно не отказываются.

Назначение членов и заместителей

2. Если число кандидатов, получивших требуемое большинство в первом туре голосования, превышает число вакантных мест, назначаются те, кто получил наибольшее число голосов. Если число кандидатов, назначенных в первом туре голосования, меньше числа вакантных мест, проводятся необходимые дополнительные туры голосования. В каждом последующем после первого тура голосования рассматриваются кандидатуры тех, кто получил наибольшее количество голосов в предшествующем туре голосования, причем общее число кандидатов может в два раза превышать число вакантных мест. Все кандидаты с равным минимальным количеством голосов, дающим право на выход в очередной тур, включаются в бюллетени следующего тура голосования.

Назначение председателя

3. Если ни один из кандидатов не получает большинства голосов в первом туре голосования, второй и, если потребуется, последующие туры голосования проводятся по двум кандидатам, которые получили наибольшее количество голосов в предыдущем туре голосования.

Кандидаты с равным количеством голосов, занявшие последнее место, дающее право на выход в очередной тур, включаются в бюллетени следующего тура голосования.

4. В развитие правила 16 с) ниже изложены руководящие принципы назначения председателя Аэронавигационной комиссии:

- a) кандидаты на должность председателя Комиссии должны объявляться Президенту Совета;
- b) Комиссия должна сообщить Совету, чего она ожидает от своего будущего председателя, какие основные задачи должны быть выполнены в период ее полномочий и какие в связи с этим основные качества требуются от ее будущего председателя;
- c) Комиссия должна воздерживаться от голосования по данному вопросу.

Добавление Е

Правила и процедуры, регламентирующие назначение членов, заместителей и председателей комиссий (кроме Аэронавигационной комиссии), комитетов и рабочих групп

1. В случаях, когда Совет должен выбирать членов, заместителей или председателя постоянной комиссии (кроме Аэронавигационной комиссии), комитета или рабочей группы, каждый член Совета может предлагать кандидатов из числа представителей или заместителей, с их согласия, для включения в список, который представляется Совету Президентом. От любого государства может быть избран только один представитель или заместитель.

2. Избрание членов, заместителей или председателей таких комиссий, комитетов и рабочих групп требует большинства голосов членов Совета и производится тайным голосованием, если члены, представленные на заседании, от него единогласно не отказываются.

Выборы членов, заместителей и председателей

3. Если число кандидатов, получивших требуемое большинство в первом туре голосования, превышает число вакантных мест, назначаются те, кто получил наибольшее число голосов. Если число кандидатов, назначенных в первом туре голосования, меньше числа вакантных мест, проводятся необходимые дополнительные туры голосования. В каждом последующем (после первого) туре голосования рассматриваются кандидатуры тех, кто получил наибольшее количество голосов в предшествующем туре голосования, причем общее число кандидатов может в два раза превышать число вакантных мест. Кандидаты с равным количеством голосов, занявшие последнее место, дающее право на выход в очередной тур, включаются в бюллетени следующего тура голосования.

Добавление F

Рекомендации о том, какие заседания Совета должны быть закрытыми (правило 37) и каким документам Совета следует присваивать гриф **Restricted ("Для служебного пользования")**

1. Заседания Совета, как правило, должны быть открытыми для публики. Закрытые заседания обычно проводятся лишь в том случае, если обсуждаются следующие вопросы:

- a) уровень авиационной безопасности в конкретных государствах или в целом;
- b) действующие или будущие положения, касающиеся авиационной безопасности;
- c) оклады или пособия отдельных сотрудников или категорий сотрудников;
- d) разногласия между Договаривающимися государствами;
- e) вопросы, в отношении которых обнародование заявлений представителей может поставить под угрозу их личную безопасность.

2. Как правило, гриф **Restricted** ("Для служебного пользования") должен присваиваться только документам для заседаний, посвященных рассмотрению вопросов, которые перечислены выше в пунктах a)–e).

— КОНЕЦ —

© ИКАО 2007
6/07, R/P1/100

Заказ № 7559
Отпечатано в ИКАО 9

ISBN 92-9194-919-1

